



## Juvenilia

Miguel Cané

### El autor y su obra

Miguel Cané nace en Montevideo el 27 de enero de 1851, durante el exilio voluntario de sus padres, Miguel Cané y Eufemia Casares. Hereda de don Miguel la nacionalidad argentina y la vocación por la literatura.

Después de Caseros, la familia viaja a Buenos Aires. En 1863 muere su padre y él ingresa en el Colegio Nacional, hecho que evocará, luego, en las páginas de *Juvenilia* (1884).

Hacia 1870 realiza su primer viaje a Europa, centro cultural para todos los de su generación. Cuando regresa, inicia su labor periodística. Dos años después emprende su segundo viaje a Europa. El retorno significa el comienzo de una activa vida política, pues es elegido diputado provincial.

En 1875 se casa con Sara Beláustegui, con la que tiene un hijo. Al año siguiente se desempeña como senador en el Congreso Nacional, junto a Mansilla, Wilde y Vicente Fidel López. Edita sus *Ensayos* en 1877.

Hacia 1878 recibe el título de abogado. Múltiple, como sus contemporáneos, además de los cargos señalados, actúa como Director general de Correos y Telégrafos, como intendente municipal de Buenos Aires, ministro de Relaciones Exteriores, ministro del Interior y decano de la Facultad de Filosofía y Letras (1900).

Sus viajes y su misión diplomática le permiten conocer diversos países (Austria, Hungría, Francia, Alemania, España, Colombia, Venezuela, Chile, Perú). *En viaje* (1884) es espejo de esos recuerdos. En 1885 publica *Charlas literarias*.

En 1901 hace su última visita a Europa y da a conocer sus *Notas e Impresiones*. *Prosa ligera* ve la luz en 1903.

## La generación del 80

Hombre del 80, Miguel Cané se muestra en sus obras como un espíritu inquieto, curioso y como un lector culto, que busca en la escritura –lejos de todo prurito de perfección sintáctica– la afinidad con la charla, para ofrecer llanamente la idiosincrasia de las cosas y de los hombres de su época.

Los hombres del 80 sintieron con fuerza la nostalgia de una niñez lejana, en un mundo distinto, más sencillo y amable; por eso todos dejaron importantes testimonios autobiográficos detenidos precisamente en esa etapa de sus vidas: Mansilla en *Mis memorias*, Cané en *Juvenilia*, Wilde en *Aguas abajo*, López en *La gran aldea*. En algunos casos, las evocaciones personales se extendieron a la edad madura, como hace Mansilla en *Una excursión a los indios ranqueles*.

## El por qué de la obra

En *Juvenilia*, Miguel Cané relata una serie de sucesos de sus años de estudiante en el Colegio Nacional de Buenos Aires organizado por Bartolomé Mitre sobre el antiguo Colegio Real de San Carlos.

Dichos sucesos se desarrollan en el edificio central del Colegio, en el campo de vacaciones situado en la Chacarita de los Colegiales y en una ciudad de ritmo acelerado y llena de tentaciones.

Desfilan en *Juvenilia* autoridades y profesores del Colegio, como Eusebio Agüero y Amadeo Jacques, el pensador francés que imprimió un carácter académico y una disciplina que la institución mantuvo durante décadas. Alumnos, porteros y empleados, todos ellos aparecen en la obra con algún rasgo digno de recordarse con humor. Abundan las escapadas y las trampas para evadir castigos o imposiciones autoritarias, las anécdotas graciosas, como el robo de sandías en la Chacarita, y otras más personales, como la aparición de los primeros amoríos, y las reflexiones sobre la marcha del país, dadas por un Cané maduro que se enriquece con la perspectiva del tiempo.

Treinta y seis capítulos de desigual extensión, precedidos de una Advertencia y una Introducción, integran este texto escrito en estilo expresivo, lleno de galicismos y con una gran cantidad de alusiones a escritores que reflejan las numerosas y variadas lecturas del autor.

La lectura de *Juvenilia*, tras su aparición en Buenos Aires, provocó emociones que se tradujeron en elogios y en una aceptación masiva de la obra. Se conservan cartas de amigos de Cané que dan testimonio de tales sentimientos.

Ya en las primeras oraciones de *Juvenilia* su autor confiesa:

*“nunca pensé al trazar esos recuerdos de la vida del colegio en otra cosa que en matar largas horas de tristeza y soledad, de las muchas que he pasado en el alejamiento de la patria, que es hoy la condición normal de mi existencia”. “¿Por qué publico estos recuerdos, destinados a pasar solo bajo los ojos de mis amigos? En primer lugar, porque aquellos que los han leído me han impulsado a hacerlo, a llamarlos a la vida después de dos años de sueño... Pero, con lealtad, en el fondo hay otra razón suprema que los hombres de letras comprenderán: los publico porque los he escrito.*

## Casi una autobiografía

*Juvenilia* no es una novela, pues no encontramos en ella continuidad argumental, ni es una auténtica autobiografía, pues no siempre prevalece el “yo”, sino también el “nosotros”, la vida estudiantil. El narrador la llama “recuerdos infantiles”, “memorias de mi infancia”, “charla”, “cuadros” del pasado. La trama de la obra es la evocación de los años de estudiante del narrador, internado en el Colegio Nacional de Buenos Aires tres meses después de la muerte de su padre.

El autor logra sencillez periodística mediante una espontánea prosa coloquial –conversa natural y amablemente con sus lectores–, con la que comunica lo que ve, vive y piensa en sus años juveniles, y en la que no faltan el humor ni la ironía. A pesar de ello, las citas eruditas que aparecen en el transcurso de la obra y el empleo de galicismos revelan su formación cultural y la gran influencia que ejerce Francia en su época.

## Propuesta metodológica

La obra se trabajará en tres etapas: lectura-debate, comprensión y producción.

**Lectura-debate:** los alumnos pueden, antes de leer la obra, investigar sobre el Colegio Nacional Buenos Aires, su origen y actualidad. Luego, leerán la novela en sus casas y podrán debatir en clase sobre las costumbres de los adolescentes en la época en la cual el autor cursó el colegio secundario (1863-1868) y las costumbres actuales, como también el lugar del conocimiento y del saber en ambas épocas.

Para la **comprensión** pueden trabajar algunos elementos de la novela en general:

- Estructura externa
- Narrador y focalización
- Tiempo de la historia y del discurso
- Espacio
- Personajes
- Núcleos narrativos

Y algunos elementos de esta obra en particular:

- Elementos históricos
- Elementos del relato de aventuras
- Elementos del relato autobiográfico

Para la **Producción** los alumnos podrán **narrar una aventura** que haya transcurrido en sus colegios, utilizando las tramas: narrativa, descriptiva y dialogal; pero lo harán a la manera de Cané, con un narrador similar y deberán indicar en qué lugar de la novela insertarían el episodio.

La aventura debe ser narrada en forma completa: con introducción (marco espacio-temporal y presentación de personajes), conflicto central y resolución. Sería interesante que creen una moraleja como corolario.

## ■ Actividades

1- *Juvenilia* cuenta la historia de Cané estudiante en el Colegio Nacional Buenos Aires. ¿Cuáles eran las costumbres del colegio en esos momentos? ¿Cuál es la realidad actual de la institución? ¿Qué diferencias observan?

2- Investiguen en el Prólogo las causas que llevaron a Cané a entrar como pupilo en el Colegio Nacional Buenos Aires.

3- En el capítulo I (pág. 41) el narrador llama al colegio “nido” y “prisión”. Expliquen el sentido de ambos términos.

4- En el capítulo II se narran las costumbres alimentarias dentro del claustro. ¿Cuáles eran? ¿Qué les llama la atención?

5- ¿Por qué la lectura de *Los tres mosqueteros* de Alejandro Dumas representó la salvación para el autor?

6- ¿Cómo describe el narrador al Dr. Agüero (cap.VI) y a Amadeo Jacques (cap. VII)? ¿Qué tipo de retratos son?

7- En el capítulo X, el narrador presenta un discurso que incita a levantarse contra la tiranía y recuerda los ideales de la Revolución Francesa y del “libre pensamiento” ¿Cuáles son esos ideales?

8- Seleccionen la aventura estudiantil que les haya parecido más divertida y nárrenla en tercera persona.

9- ¿Cuáles son los presidentes argentinos que se nombran en la obra? ¿Qué mandato cumplió cada uno y cuáles fueron sus acciones de gobierno más importantes?

10- Definan *galicismo* y citen ejemplos.

11- Citen ejemplos de comparaciones humorísticas; en la pág. 43 hay una muy clara.

12- En el capítulo XVI el narrador se refiere a un médico famoso ¿Quién es y cuáles fueron sus logros?

13- Definan *intertextualidad* y realicen una lista de las obras literarias nombradas.

14- Narren en tercera persona la aventura del cap. XXV “El robo de las sandías”, considerada por la crítica la escena humorística más lograda, y que se desarrolla en el campo donde vacacionaban los estudiantes.

15- En el cap. XXIX (pág. 145) el autor explica su “plan” de escritura ¿Cuál es?

16- Desde el comienzo del cap. XXX hasta el final, el autor comienza el cierre de la historia. ¿Cuáles son los recuerdos que vale la pena recordar?